



AZIENDA CON SISTEMA
DI GESTIONE QUALITÀ
CERTIFICATO DA DNV GL
= ISO 9001 =

INDICATIONS D'INSTALLATION, UTILISATION ET ENTRETIEN DES RESERVOIRS A VESSIE (SERIE HI-NOX)

Les réservoirs à vessie interchangeable ELBI sont fabriqués en une gamme allant de 0,16 à 60 litres. Ils sont donc adaptés pour résoudre les problèmes d'élévation des eaux dans toute installation hydraulique, depuis les plus petites pour l'utilisation domestique aux grandes installations industrielles.

INSTRUCTIONS

- Ce produit est destiné à contenir de l'eau jusqu'à +99°C.
- Ne dépasser jamais la pression et la température maximum du design du réservoir; utiliser systèmes de contrôle appropriés.
- **Prévoir en phase d'installation des systèmes adéquats de drainage pour éviter les dommages conséquents à des pertes de liquide des autoclaves.**
- Utiliser dans l'installation systèmes convenables de déchargement et soupapier.
- Nous n'avons pas considéré aucune tension extérieure comme le trafic, le vent, le tremblement de terre. Ceux devront être considérés par le plombier pendant l'installation.
- Installer toujours le vase selon les lois en vigueur. Ce produit doit être installé et contrôlé seulement par des personnes qualifiées.
- Le constructeur n'est pas responsable pour dommages aux personnes ou matériels que le produit peut causer si installé en manière impropre ou en tous cas pas conforme aux spécifications du constructeur.
- Dépasser les limites de température et pression définies par le constructeur annule soit la garantie du produit, soit la responsabilité du constructeur.
- Vérifier la compatibilité des fluides différents de l'eau.
- Le lieu où le produit est installé doit être protégé et l'entrée consentie seulement à personnel autorisé.
- L'appareil doit être protégé avec des systèmes appropriés de mise à terre ou isolé au moyen d'un joint diélectrique.

Pour l'installation du réservoir, respecter les indications suivantes:

1. En cas de remplacement d'un réservoir dans une installation déjà existante, s'assurer d'avoir mis hors tension le tableau électrique de contrôle de la pompe et d'avoir arrêté l'alimentation d'eau ou d'avoir vidé l'installation.
2. Quand l'installation existante prévoyait un réservoir traditionnel (sans vessie), éliminer les dispositifs d'alimentation d'air, l'indicateur de niveau, etc.
3. Sortir le réservoir de l'emballage, ôter le bouchon de protection (fig. 6 et 7 n. 8) de la soupape de l'air et contrôler la pression de pré remplissage; s'assurer que la pression de pré remplissage est légèrement inférieure par rapport à la pression d'intervention du pressostat; augmenter ou diminuer l'air dans le réservoir en fonction des nécessités puis revisser le bouchon de protection.
4. Afin d'éviter des pertes de charge, positionner le réservoir le plus près possible du pressostat; les cas les plus fréquents d'installation sont illustrés sur les figures 1, 2, 3, 4 et 5.
5. Brancher le réservoir au réseau ou à la sortie de la pompe; respecter toujours les normes locales pour l'installation.
6. Il est recommandé d'installer une soupape de sécurité réglée sur la pression maximum de fonctionnement de l'installation. La soupape de sécurité et le manomètre doivent être placés en face de l'inscription "A" de fig. 4 et 5; en cas contraire, la tringle de support de la vessie devra être fermée par un bouchon de 3/4."
7. Ne pas rétablir l'alimentation au tableau électrique de la pompe avant d'avoir terminé correctement l'installation du réservoir.
8. Remplir l'installation en actionnant la pompe jusqu'à ce que le pressostat la désactive automatiquement.
9. Ouvrir et fermer plusieurs fois le robinet le plus éloigné du réservoir afin d'éliminer tout l'air contenu à l'intérieur des conduites.
10. Ouvrir un ou plusieurs robinets pour vider le réservoir; si on remarque une pause entre le vidage du réservoir et le démarrage de la pompe, il faut augmenter légèrement la pression d'intervention du pressostat (consulter les instructions du fabricant) ou diminuer la pression de pré remplissage du réservoir en agissant comme au point n. 4.
11. Répéter les opérations des points 8, 9, 10 jusqu'à la complète élimination de la pause.
12. Contrôler soigneusement les joints et vérifier qu'il n'y ait pas de fuites d'eau.
13. Si les points précédents ont été scrupuleusement suivis, l'installation est prête pour entrer en fonction.
14. Pendant l'utilisation de l'installation, il est conseillé de contrôler périodiquement et avec attention la pression de pré remplissage du réservoir et, éventuellement, de la rétablir.

Pour le remplacement de la vessie (pour les articles de 8 à 100 lts), respecter les indications suivantes (réf. fig.6 et 7)

1. Mettre hors tension le tableau électrique de contrôle de la pompe et arrêter l'alimentation de l'eau ou vider l'installation.
2. Démontez le réservoir de l'installation et enlever tout l'air de pré remplissage en agissant sur la soupape n. 7.
3. Positionner horizontalement le réservoir afin de faciliter les opérations suivantes.
4. Enlever les boulons (1) de la contre-bride et enlever la contre-bride (3); enlever ensuite l'écrou (9) situé sur la partie opposée du réservoir par rapport à la contre-bride.
5. Enlever la vessie du réservoir et sa tringle de support (6).
6. Introduire la tringle de la nouvelle vessie et introduire cette dernière dans le réservoir par le trou de la bride. Faire sortir la tringle par le trou situé sur la calotte et faire adhérer le collier de la vessie à la bride.
7. Assembler de nouveau la contre-bride et visser les boulons; visser l'écrou (9).
8. Rétablir le pré remplissage du réservoir et vérifier qu'il n'y ait pas de fuites d'air sur la contre-bride.
9. Raccorder de nouveau le réservoir à l'installation, suivre les indications d'installation à partir du point n. 7 pour le contrôle du fonctionnement correct de l'installation.

ENTRETIEN

Avant l'entretien, désolidariser tous les appareils électriques et faire attention à la température et la pression du système. Il est recommandé que le système de chauffage soit contrôlé par un installateur professionnel au moins une fois par année; pendant ce contrôle il est convenable de vérifier et, si nécessaire, corriger la pression de pré charge air.

ATTENTION:

La valeur de précharge du réservoir, dans le cas où résulte varié à ce qui a été établi avant, doit être mentionné d'une manière indélébile sur l'étiquette par un technicien certifié.

ELBI se réserve le droit d'apporter des modifications sur les données des produits sans avis. Les données sont indicatives.

ELBI S.p.A. - Via Buccia, 9 - 35010 Limena (PD) - Italy
Tel. +39 (049) 8840677 - Fax Amm. +39 (049) 7699675 - Fax Com. +39 (049) 8841610
E-mail: info@elbi.it www.elbi.it



AZIENDA CON SISTEMA
DI GESTIONE QUALITÀ
CERTIFICATO DA DNV GL
= ISO 9001 =

DATI DIMENSIONALI/TECHNICAL DATA/CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Modello/ Model	Capacità/ Capacity (litri/liters)	Attacco acqua / Fitting connection	De (mm)	H (mm)	L (mm)	Precarica / Precharge (bar)	Pressione max. esercizio / Max. allowable pressure (bar)
HX-016*	0,16	½"	75	105	-	3,5	15
HX-05*	0,5	½"	95	160	-	3,5	10
HX-1*	1	½"	115	200	-	3,5	10
HX-2*	2	½"	135	220	-	2,5	10
HM-8	8	¾"	200	340	-	2,5	10
HM-18	18	1"	270	390	-	2,5	10
HM-24	24	1"	270	510	-	2,5	10
HM-24 GPM	24	1"	270	300	510	2,5	10
HXV-50	50	1"	365	730	-	2,5	10
HXH-50	50	1"	365	390	560	2,5	10
HXV-100	100	1"	496	870	-	2,5	10
HXH-100	100	1"	496	525	670	2,5	10

*Esente da marcatura CE: Art. 4 (3)

*Beyond the scope of CE marking: Art. 4 (3)

*Ohone CE markierung: Art. 4 (3)

*Exempt de marquage CE: Art. 4 (3)

DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' (HM-8 / HX-18) CONFORMITY DECLARATION (HX-8 / HX-18) DECLARATION DE CONFORMITE (HX-8 / HX-18) KONFORMITÄTSEKLRÄRUNG (HX-8 / HX-18)

ELBI S.p.A. dichiara sotto la propria responsabilità che questo serbatoio a pressione è stato progettato, fabbricato e collaudato in conformità a quanto prescritto dalla

Direttiva 2014/68 UE
del 15 Maggio 2014

Rientra nella categoria I ed è stato applicato il modulo A

ELBI S.p.A. declares, under its own responsibility, that this Pressure Vessel was designed, manufactured, and inspected in conformity with the Directive 2014/68/EU on the 15 May 2014

Belonging to the category I and using the procedure A

La société ELBI S.p.A déclare sous sa propre responsabilité que ce réservoir à pression a été projeté, fabriqué, et essayé conformément à la Directive 2014/68 UE du 15 Mai 2014

Et qui sont des catégories I avec la procédure A

Die Firma ELBI S.p.A. erklärt in eigener Verantwortung, dass sie gemäß den

Vorschriften Nr. 2014/68/EU
welche am 15 Mai 2014

Welche der Kategorie I sowie nach Prozedur A

Numero di Fabbrica – Serial Number
Numéro de Série – Serien Nummer

Data di Fabbricazione – Manufactured Date
Date de Construction – Herstellungsjahr

VEDI ETICHETTA SUL VASO
SEE LABEL ON THE TANK
VOIR ETIQUETTE SUR LE RESERVOIRS
SEHEN SELBSTKLEBENDES



Amministratore Delegato
ELBI S.p.A.

ELBI S.p.A. - Via Buccia, 9 - 35010 Limena (PD) - Italy
Tel. +39 (049) 8840677 - Fax Amm. +39 (049) 7699675 - Fax Com. +39 (049) 8841610
E-mail: info@elbi.it www.elbi.it



AZIENDA CON SISTEMA
DI GESTIONE QUALITÀ
CERTIFICATO DA DNV GL
= ISO 9001 =

NORME DI INSTALLAZIONE, USO E MANUTENZIONE DELLE AUTOCLAVI A MEMBRANA (SERIE HI-NOX)

Le autoclavi a membrana intercambiabile ELBI sono sviluppate in una gamma che va da 0,16 a 100 litri, e si adattano quindi a risolvere i problemi di sollevamento acque in tutti i tipi di impianto idrico, da quello piccolo di uso domestico ai grossi impianti industriali.

AVVERTENZE

- Questo prodotto è destinato al contenimento di acqua fino a +99°C.
- Non superare mai la pressione e temperatura massima di progetto del serbatoio indicate in targa dati; prevedere idonei controlli a tale scopo.
- **Prevedere in fase di installazione adeguati sistemi di drenaggio per evitare i danni conseguenti a perdite di liquido da parte dell'autoclave.**
- Prevedere in fase di installazione adeguati sistemi di scarico e sfiato.
- Non sono state considerate in fase di progetto sollecitazioni esterne quali: traffico, vento, terremoti. Queste dovranno essere tenute in considerazione dall'installatore in fase di installazione.
- Non sono stati considerati in fase di progetto carichi esterni oltre al peso proprio dell'apparecchiatura. Questi dovranno essere tenuti in considerazione dall'installatore in fase di installazione.
- Non è stata considerata in fase di progetto l'eventualità di un incendio nel locale di installazione. Questo dovrà essere tenuto in considerazione dall'installatore in fase di installazione.
- Installare sempre l'apparecchiatura in conformità alle leggi vigenti. Questo prodotto deve essere installato e controllato periodicamente esclusivamente da personale qualificato.
- Il costruttore non accetta alcuna responsabilità per danni personali e materiali che il prodotto possa causare se installato e/o utilizzato in maniera impropria o comunque in difformità da quanto specificato dal costruttore.
- Il superamento dei limiti di temperatura e pressione definiti dal costruttore annulla ogni garanzia sul prodotto nonché ogni responsabilità del costruttore.
- Verificare la compatibilità con fluidi diversi dall'acqua.
- Il luogo in cui viene installata l'apparecchiatura deve essere protetto, e l'accesso deve essere consentito solo a personale autorizzato.
- L'apparecchiatura deve essere protetta con idonei sistemi di messa a terra, o isolata dall'impianto mediante giunto dielettrico.

Per l'installazione dell'autoclave attenersi alle seguenti prescrizioni:

1. Effettuare la movimentazione dell'apparecchiatura vuota e non in pressione o temperatura.
2. Se state sostituendo un serbatoio in un impianto esistente, assicuratevi di togliere l'alimentazione al quadro elettrico di controllo della pompa e di intercettare l'alimentazione dell'acqua o scaricare l'impianto.
3. Se l'impianto esistente utilizzava un serbatoio tradizionale (senza membrana), eliminare i dispositivi di alimentazione dell'aria, l'indicatore di livello, ecc.
4. Togliere l'imballo del serbatoio, rimuovere il tappo di protezione (fig. 6 e 7 n. 8) della valvola dell'aria e controllare la pressione di pre-ripristino; assicurare che la pressione di precarica sia leggermente inferiore alla pressione di inserimento del pressostat; aggiungere o togliere aria al serbatoio secondo la necessità, e riavvitare il tappo di protezione.
5. Posizionare il serbatoio il più vicino possibile al pressostat, per evitare le perdite di carico; le figure 1, 2, 3, 4 e 5 illustrano i frequenti tipi di installazione.
6. Collegare il serbatoio alla rete o all'uscita della pompa; osservare sempre le eventuali norme locali di installazione.
7. Deve essere installata una valvola di sicurezza tarata ad una pressione minore o uguale a quella massima di progetto riportata in targa. La valvola di sicurezza ed il manometro devono essere posizionati in corrispondenza dell'indicazione "A" di fig. 4 e 5; in caso contrario il tirante di sostegno della membrana dovrà essere chiuso con un tappo da 3/4.
8. Ripristinare l'alimentazione al quadro della pompa solo dopo aver completato correttamente l'installazione del serbatoio.
9. Riempire l'impianto attivando la pompa fino a che il pressostat la disinserisce automaticamente.
10. Aprire e chiudere ripetutamente il rubinetto più lontano dal serbatoio per eliminare tutta l'aria che si trova all'interno delle tubazioni.
11. Aprire uno o più rubinetti per svuotare il serbatoio; se si incontra una pausa tra lo svuotamento del serbatoio e la partenza della pompa è necessario aumentare leggermente la pressione di inserimento del pressostat (consultare le istruzioni del fabbricante) o diminuire la pressione di precarica dell'autoclave, agendo come al passo n. 4.
12. Ripetere i passi 8, 9 e 10 fino alla completa eliminazione della pausa.
13. Controllare bene le giunzioni e verificare che non vi siano eventuali perdite d'acqua.
14. Se i punti precedenti sono stati seguiti scrupolosamente, l'impianto è pronto per entrare in servizio.
15. Durante l'uso dell'impianto, è bene controllare periodicamente la pressione di precarica dell'autoclave ed eventualmente ripristinarla.

Per la sostituzione della membrana (per modelli da 8 a 100 litri) attenersi alle seguenti prescrizioni (rif. fig. 6 e 7)

1. Togliere l'alimentazione al quadro elettrico di controllo della pompa e intercettare l'alimentazione dell'acqua o scaricare l'impianto.
2. Smontare il serbatoio dall'impianto e rimuovere tutta l'aria di precarica, agendo sulla valvola n. 7.
3. Posizionare il serbatoio orizzontalmente per facilitare le operazioni che seguono.
4. Rimuovere i bulloni (1) della controflangia e togliere la controflangia (3); rimuovere quindi il dado (9) situato sulla parte opposta del serbatoio, rispetto alla controflangia.
5. Rimuovere la vecchia membrana dal serbatoio ed il tirante di supporto membrana (6).
6. Inserire il tirante della nuova membrana ed introdurre quest'ultima nel serbatoio dal foro della flangia, facendo fuoriuscire il tirante dal foro sulla calotta, ed aderire il colto della membrana alla flangia.
7. Riasssemblare la controflangia ed avvitare i bulloni; avvitare il dado (9).
8. Ripristinare la precarica dal serbatoio e verificare eventuali perdite d'aria sulla controflangia.
9. Ricollegare il serbatoio all'impianto, seguire le norme di installazione dal passo n. 7 per la verifica del corretto funzionamento dell'impianto.

MANUTENZIONE

Eseguito controllo periodici in accordo alle norme vigenti nel paese di installazione
Prima di iniziare qualsiasi attività di manutenzione, scollegare tutte le apparecchiature elettriche e fare attenzione alla pressione e temperatura dell'impianto. Si raccomanda che l'intero impianto sia revisionato da un installatore professionista almeno una volta l'anno. Durante tale controllo è opportuno venga verificata, ed eventualmente corretta, la pressione di precarica del vaso per mantenere le prestazioni a livello ottimale.

IMPORTANTE:

Il valore di precarica del serbatoio, se variato rispetto a quello preimpostato, deve essere riportato in modo indelebile nell'apposito spazio della targhetta da un tecnico abilitato.

ELBI si riserva il diritto di apportare eventuali variazioni sui dati di questo catalogo senza preavviso. I dati riportati nelle tabelle sono indicativi.

ELBI S.p.A. - Via Buccia, 9 - 35010 Limena (PD) - Italy
Tel. +39 (049) 8840677 - Fax Amm. +39 (049) 7699675 - Fax Com. +39 (049) 8841610
E-mail: info@elbi.it www.elbi.it

7050001 - 10/2021



AZIENDA CON SISTEMA
DI GESTIONE QUALITÀ
CERTIFICATO DA DNV GL
= ISO 9001 =

INSTALLATION, USE AND MAINTENANCE INSTRUCTIONS FOR THE “HI-NOX” SERIES BLADDER-TYPE PRESSURE TANKS

The ELBI interchangeable bladder-type pressure tanks are available from 0,16 to 100 liters capacity that covers every possible water lifting need in hydraulic systems, from the smallest domestic use to the largest industrial applications.

NOTICES

- This product is suitable to contain water up to +99°C.
- Do not exceed the max. working pressure and temperature of the tank (see label); provide suitable controls to avoid that.
- **Provide for an adequate drain system in order to avoid damages in case leaks or tank rupture.**
- During the installation, provide for appropriate discharging and vent valves.
- During the design we have not considered any external load other than the weight of the item and we also did not consider any other external stress such as traffic, wind, earthquake, and/or event of fire. These stress elements should be considered by the installer during the installation.
- Observe local regulations for installation. Qualified professional staff must check the system periodically.
- The manufacturer does not accept any responsibility for material/personal damages due to wrong installation of the vessel.
- If temperature and pressure limits will be exceeded, manufacturer will not accept any responsibility and warranty claims will be refused.
- Check the fluid compatibility for liquids different from water.
- The place of installation should be protected: entry allowed to authorized staff only.
- The device should be protected by suitable heart dump systems, or insulated from the plant by means of a dielectric joint.

Proceed as follows for pressure tank installation:

1. To perform maintenance and control, make sure the system off, cooled and not pressurized, all the electric parts are not energised. The vessel must be completely empty.
2. If a tank in an existing system is being replaced, make sure that electrical input to the pump electrical control panel is disconnected and that either the water supply is cut off or the system is completely drained.
3. If the existing system uses a traditional tank (without bladder), eliminate the air supply devices and the level indicator, etc.
4. Take the tank out of its package, remove the protection plug (Fig. 6 and 7, No. 8) from the air valve and then check the preloading pressure, making sure that this pressure is slightly less than the pressure-switch triggering pressure and adding or removing air as required, and then screw the protection plug back on.
5. Position the tank as close as possible to the pressure-switch in order to avoid pressure losses due to friction. Figures 4 and 5 illustrate the most frequent types of installation.
6. Connect the tank to the water mains or to the pump outlet point, making sure to always respect all local installation regulations.
7. A safety valve set to a pressure value below the max. working pressure of the vessel (see label) must be installed. The safety valve and the pressure gauge must be positioned near the indication "A" in Fig. 1, 2, 3, 4 and 5; otherwise, the bladder support stay-bolt must be closed off with a 3/4" plug.
8. Restore the power supply to the pump control panel only after completing the installation of the tank.
9. Fill the system again by starting up the pump until the pressure-switch shuts the pump off automatically.
10. Open and close the cock furthest from the tank repeatedly in order to eliminate all the air inside the tubing.
11. Open one or more cocks in order to empty the tank. If a pause is observed between the emptying of the tank and the starting of the pump, the pressure-switch triggering pressure must be slightly increased (consult the instructions provided by the Manufacturer) or the tank pre-loading pressure must be decreased by proceeding as described in Point 4.
12. Repeat Points 8, 9 and 10 until the pause is completely eliminated.
13. Check all the connections and make sure that there are no leakages of water.
14. If the operations in all the Points above have been perfectly executed, the system should now be ready for operation.
15. Regularly check the tank pre-loading pressure during the use of the system and top up whenever required.

Proceed as follows for the replacement of the bladder (for models from 8 to 100 liters; see Fig. 6 and 7)

1. Disconnect the power supply to the pump electrical control panel and either shut off the water supply or completely drain the system of water.
2. Remove the tank from the system and remove all the pre-loading air by using Valve (7).
3. Position the tank horizontally in order to facilitate the operations taking place.
4. Remove the bolts (1) from the counter-flange (3) and then remove the counter-flange. Then remove the nut (9) located on the other part of the tank with respect to the counter-flange.
5. Remove the old bladder from the tank and the bladder support stay-bolt (6).
6. Insert the stay-bolt in the new bladder and insert the bladder in the tank through the flange hole, making the stay-bolt exit from the hole in the cap, and then connect the neck of the bladder to the flange.
7. Re-assemble the counter-flange, screw the bolts back in place, and then screw the nut back in (9).
8. Re-load the tank pre-loading pressure and check for leakages of air on the counter-flange.
9. Re-connect the tank to the system and follow the instructions prescribed from Point 7 onwards for the verification of correct system operation.

MAINTENANCE

Perform periodic maintenance according to local laws and regulations.

Before starting any maintenance, disconnect all the electric devices and take care of the pressure and temperature of the system. All the heating system components should be periodically checked by professional people (at least once per year).

WARNING:

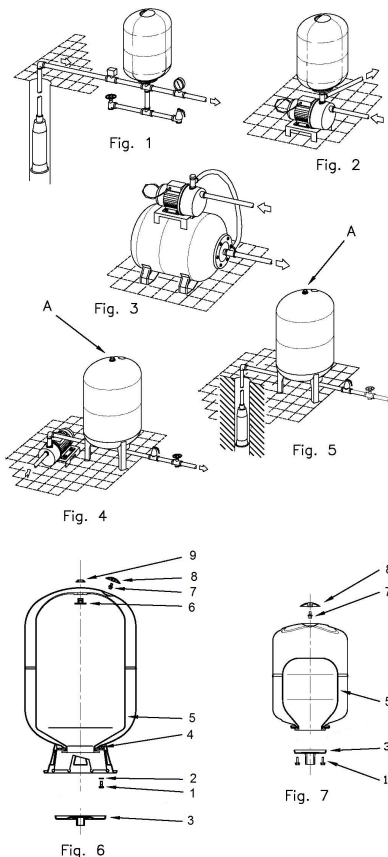
This tank is factory precharged. factory precharge pressure can be adjusted by a professional plumber only and the adjusted pressure level must be stamped in the box below.

ELBI reserves the right of making changes to its products and data shown in this catalogue without notice. All dimensions are subject to the tolerance.



AZIENDA CON SISTEMA
DI GESTIONE QUALITÀ
CERTIFICATO DA DNV GL
= ISO 9001 =

Esempio di installazione Installation example Exemple d'installation Installationsbeispiel



LEGENDA

- 1.Bulloni controflangia; 2.Rondella; 3.Controflangia; 4.Dado; 5.Membrana; 6.Tirante; 7.Valvola; 8.Tappo protezione; 9.Dado del tirante.

CAPTION

- 1.Counterflange bolts; 2.Washer; 3.Counterflange; 4.Nut; 5.Bladder; 6.Rod; 7.Valve; 8.Protection cup; 9.Rod nut.

LEGENDE

- 1.Boullons contrebride; 2.Rondelle; 3.Contrebride; 4.Ecrou; 5.Vessie; 6.Tirant; 7.Vanne; 8.Bouchon de protection; 9.Ecrou du tirant.

LEGENDE

- 1.Schraube; 2.Unterlegscheibe; 3.Flanschdeckel; 4.Mutter; 5.Membrane; 6.Schraube; 7.Prüf- und Füllventil; 9.Abdeckkappe; 9.Mutter.



AZIENDA CON SISTEMA
DI GESTIONE QUALITÀ
CERTIFICATO DA DNV GL
= ISO 9001 =

ANLEITUNG FÜR MONTAGE, GEBRAUCH UND WARTUNG EINBAU - BEDIENUNGS- UND WARTUNGSVORSCHRIFTEN DER MEMBRANDRUCKKESSEL SERIE HI-NOX

Die austauschbaren Membrandruckkessel der ELBI werden mit einem Fassungsvermögen von 0,16 bis 100 Liter angeboten und eignen sich daher zur Lösung von Problemen, die mit dem Heben von Wassern in allen Wasserversorgungsanlagen zu tun haben, von kleinen Anlagen für den Hausgebrauch bis zu großen Industrieanlagen.

TECHNISCHE INFORMATION

- Dieses Produkt ist geeignet für Wassertemperaturen bis +99°C.
- Der max. Druck und die max. Temperatur der Druckkessel dürfen nicht überschritten werden (siehe Etikett); geeignete Kontrollen sind zu diesem Zweck vorzuziehen.
- **Sorgen Sie für ein adäquates Ablaufsystem um im Falle einer Undichtigkeit oder eines Behälterdefektes Wasserschäden zu vermeiden!**
- Angemessene Ablauf- und Entlüftungssysteme sind während der Anlage zu versehen.
- Keine Außenbeanspruchungen wie Verkehr, Wind, Erdbeben oder Brand berücksichtigt sind in der Planung betrachtet worden. Diese müssen von dem Installateur während der Einrichtung in Erwägung gezogen.
- Das Produkt muß gemäß den gültigen Gesetzen und Vorschriften installiert werden, und sollte nur von Fachkräften geprüft und eingebaut werden.
- Der Hersteller übernimmt keine Garantie- oder Schadenersatzansprüche bei Nichteinhaltung der Installationsvorschriften oder gültigen Normen.
- Wird die maximale Temperatur oder der maximale Druck überschritten, lehnt der Hersteller jegliche Garantiesprüche ab.
- Überprüfen Sie die Verträglichkeit mit Wasserverschiedenen Flüssigkeiten.
- Der Ort der installierten Einrichtung soll geschützt sein. Unbefugten ist der Zutritt verboten.
- Die Einrichtung soll mit geeigneter Erdung geschützt oder durch elektrische Verbindung von der Anlage isoliert werden.

Für den Einbau des Druckkessels sind folgende Vorschriften zu beachten:

1. Falls Sie einen Behälter in einer bereits bestehende Anlage auswechseln, müssen Sie sicher sein, daß keine Stromversorgung zur Schalttafel der Pumpe besteht und die Wasserversorgung gesperrt oder die Anlage leer ist.
2. Falls in die bestehende Anlage ein traditioneller Behälter (ohne Membrane) eingebaut war, sind die Vorrichtung für die Luftzufuhr, der Standanzeiger, usw., zu entfernen.
3. Die Verpackung vom Behälter entfernen, den Schutzverschluß (Abb. 6 und 7 - Nr. 8) des Luftventils abnehmen und den Vordruck kontrollieren; sicherstellen, daß der Vordruck etwas niedriger als der Einschaltdruck des Druckwächters ist, je nach Bedarf Luft im Behälter hinzufügen oder wegnehmen, dann den Schutzverschluß wieder aufschrauben.
4. Den Behälter so nah wie möglich am Druckwächter positionieren, damit Lastverluste vermieden werden; die Abbildungen 1, 2, 3, 4 und 5 zeigen die häufigsten Einbauten.
5. Den Behälter an das Netz oder den Ausgang der Pumpe anschließen; gegebenenfalls immer die örtlichen Einbauvorschriften beachten.
6. Der Einbau eines Sicherheitsventils, auf den Maximalbetriebsdruck der Anlage geeicht, wird empfohlen. Das Sicherheitsventil und das Manometer sind in Übereinstimmung mit dem Buchstaben "A" in den Abb. 4 und 5 zu positionieren; im gegenteiligen Fall muß die Stützstange der Membrane mit einem 3/4" Pfropfen geschlossen werden.
7. Die Versorgung zur Schalttafel der Pumpe erst wiederherstellen, nachdem der Behälter richtig eingebaut wurde.
8. Die Anlage füllen, dazu die Pumpe aktivieren; bis der Druckwächter die Pumpe selbsttätig abschaltet.
9. Den Hahn, der am weitesten vom Behälter entfernt ist, mehrmals öffnen und schließen, um die Luft, die sich in den Leitungen befindet, zu beseitigen.
10. Einen oder mehrere Hähne öffnen, um den Behälter zu entleeren; falls eine Pause zwischen dem Entleeren des Behälters und dem Start der Pumpe bemerkt wird, so muß der Einschaltdruck des Druckwächters leicht erhöht (die Anweisungen des Herstellers befolgen) oder der Vordruck des Druckkessels verringert werden, wozu wie in Punkt 4 vorzugehen ist.
11. Die Punkte 8, 9 und 10 wiederholen, bis die Pause nicht mehr besteht.
12. Die Verbindungen genau kontrollieren und prüfen, daß keine Wasserleakagen vorhanden sind.
13. Falls die vorhergehenden Punkte sorgfältig ausgeführt wurden, steht die Anlage für di Inbetriebnahme bereit.
14. Während der Benutzung der Anlage sollte der Vordruck des Druckkessels regelmäßig kontrolliert und gegebenenfalls wieder eingestellt werden.

Für den Ersatz der Membrane (für Modelle von 8 bis 100 lts) sind folgende Vorschriften zu beachten (siehe Abb. 6 und 7)

1. Die Stromversorgung zur Schalttafel der Pumpe unterbrechen und die Wasserversorgung sperren oder die Anlage entleeren.
2. Den Behälter aus der Anlage ausbauen und die Vorladungsluft mittels des Ventils nr. 7 ganz herauskommen lassen.
3. Den Behälter waagrecht stellen, damit folgende Arbeitsgänge leichter durchgeführt werden können.
4. Die Mutterschrauben (1) des Gegenflansches und den Gegenflansch (3) entfernen, dann die Mutter (9), die auf der entgegengesetzten Seite des Gegenflansches am Behälter liegt.
5. Die alte Membrane und die Stützstange der Membrane (6) aus dem Behälter nehmen.
6. Die Zugstange der neuen Membrane einsetzen, dann die neue Membrane durch das Flanschloch in den Behälter einführen, wobei die Zugstange durch das Loch in der Kalotte heraustreten muß; dann den Hals der Membrane am Flanche anhaften lassen.
7. Den Gegenflansch wieder montieren und die Mutterschrauben anziehen; die Mutter (9) anziehen.
8. Den Vordruck des Behälters wieder herstellen und prüfen, daß keine Luftverluste am Gegenflansch bestehen.
9. Den Behälter wieder mit der Anlage verbinden und für die Überprüfung des korrekten Betriebs der Anlage die Einbauvorschriften ab Punkt 7 befolgen.

WARTUNGSHINWEIS

Die Verbindung mit allen elektrischen Ausrüstungen bevor irgendwelche Unterhaltsarbeiten unterbrechen und bei dem Druck und der Temperatur der Anlage sehr aufmerksam sein. Einmal pro Jahr sollten alle Komponenten ihrer Heizungsanlage von einem konzessionierten Unternehmen auf ordnungsgemäße Funktion überprüft werden.

ACHTUNG

Dieser Tank ist werkseitig eingestellt. Der Druck kann nur von einem autorisierten Fachmann (Installateur) eingestellt oder verändert werden. Der neu eingestellte Vordruck muss auf dem Gefäß vermerkt werden.

ELBI Technische Änderungen vorbehalten. Maßangaben sind Außenmasse und sind als Richtwert zu verstehen.